

**Georgian transcript:**

**ირინკა:** ეს ბირჟები ძალიან საინტერესოა, ბირჟებს მანდატურები არ შლიან ასე ვთქვათ?

**ლილი:** ვერ ამჩნევენ, ანუ სკოლის პერიოდში სკოლის უკან იკრიბება ხალხი, ან სკოლასთან სადაც მანდატური ვერ ხედავს, იმიტომ რომ მანდატურები სკოლაში არაიან.

**ირინკა:** ანუ სკოლის გარეთ არ პატრულირებენ?

**ლილი:** ანუ სკოლის მიმდებარე ტერიტორიაზე კი მარა რაღაც 50 მეტრში ან რაღაც ეგრე.

**ირინკა:** ანუ ეს ბირჟები მარტო სკოლასთან ხდება? ანუ სკოლის დაწყებამდე და ვთქვათ ვინმე თუ გაკვეთილს აცდენს, და სკოლის მერე რჩებიან ბავშვები ბირჟაზე?

**ლილი:** კი

**ირინკა:** დიდი ხანი?

**ლილი:** კი

**English translation:**

**Irinka:** These *birzhas* are very interesting. Don't the bailiffs interdict them, so to speak?

**Lily:** They cannot notice them. During the school people gather either behind the school or near so that bailiffs cannot see them, because the bailiffs are inside the school.

**Irinka:** So they do not patrol outside the school?

**Lily:** In the vicinity of the school, just 50 meters away or something.

**Irinka:** So, these *birzhas* are only near schools? Before the beginning of classes and say if someone is missing a class, but do children stay after the classes are over?

**Lily:** Yes.

**Irinka:** For a long time?

**Lily:** Yes.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated